



Educational Resources in International Languages

SYSTÈME VASCULAIRE PÉRIPHÉRIQUE 2



Translated from English to French by:

Mr Robert Lodge

MA (Translation Studies)

University of Cardiff

EXAMEN DU SYSTÈME VASCULAIRE PÉRIPHÉRIQUE

1. Présentez-vous et demandez la permission d'examiner

Assurez-vous que les deux membres supérieurs sont suffisamment découverts – vous aurez peut-être besoin de demander au patient de retirer son haut.

2. Inspectez

GÉNÉRAL:

Observez le patient et ses environs depuis le pied du lit.

Cherchez toute indication des signes évidents de maladies cardiovasculaires, ex. cicatrices d'un pontage, spray de trinitrine.

Inspectez la peau et les cheveux pour tout changement qui pourrait suggérer une maladie artérielle ex. peau fine/brillant et perte de cheveux.

SPÉCIFIQUE:

Inspectez les mains pour :

- Couleur – pâleur, cyanose ou érythème
- Changements cutanés y compris des taches de nicotine
- Changements à l'ongle y compris infarctus péri-unguéaux et hémorragies sous l'ongle.
- Hippocratisme digital ou xanthome du tendon
- Lésions de vascularite / régions nécrotiques de la peau ou doigts amputés
- Perte de substances pulpaire des doigts ou des petits muscles de la main

Inspectez les bras pour :

- Signes d'œdème
- Cicatrices qui suggèrent une chirurgie antérieure (ex., pontage axillo-fémoral)

3. Palpation:

Comparez la température des deux mains avec le dos de votre main. Vérifiez le temps de remplissage capillaire des doigts des deux mains. (NB: normal = <2 secondes) Cherchez bilatéralement le pouls radial et comparez pour un retard entre les deux pouls radiaux.

Cherchez bilatéralement les pouls radiaux en appliquant une traction légère à l'épaule

Déclarez que vous voudriez effectuer LA MANŒUVRE D'ALLEN :

Localisez les pulsations ulnaire et radiale. Demandez au patient de lever la main et serrer le poing et puis occluez les deux vaisseaux en appliquant une pression directe (Figure 10.1). Demandez au patient d'ouvrir et de fermer sa paume jusqu'à ce qu'elle paraisse pâle (Figure 10.2). Lâchez le côté radial et observez pour reperfusion de la main, qui signifie une artère radiale intacte (Figure 10.3). Répétez pour le côté ulnaire (Figure 10.4). Souvenez-vous que l'artère ulnaire est le vaisseau dominant qui alimente la main dans la majorité des patients.

Palpez bilatéralement le pouls brachial, et les pouls axillaire/sous-clavier/carotidien
 Palpez autour du cou, au-dessus de la clavicule dans la fosse supra-claviculaire, pour rechercher toute indication d'une côte cervicale.



Figure 10.1: Démonstration de la manœuvre d'Allen : L'occlusion des artères radiale et ulnaire



Figure 10.2: Démonstration de la manœuvre d'Allen : La continuation de l'occlusion pendant que le patient serre le poing plusieurs fois



Figure 10.3: Démonstration de la manœuvre d'Allen : Lâchez l'artère radiale et observez pour reperfusion



Figure 10.4: Démonstration de la manœuvre d'Allen : Répétez les deux premières étapes et puis lâchez l'artère ulnaire et observez pour reperfusion

4. Auscultation

Auscultez à l'écoute de tout souffle vasculaire au-dessus des artères over the carotide et sous-clavière.

5. Pour conclure l'examen

Déclarez que vous voudriez :

- Mesurer la pression artérielle des deux bras
- Examiner une radiographie du thorax pour chercher une côte cervicale
- Effectuer une évaluation neurologique complète des membres supérieurs
- Effectuer un examen cardiovasculaire complet
- Palper l'abdomen pour rechercher toute indication d'un anévrisme aortique et ausculter pour souffles vasculaires rénaux et aortiques
- Effectuer une évaluation vasculaire complète des membres inférieurs

6. Remerciez le patient



DOCTORS ACADEMY

BETTER EDUCATION. BETTER HEALTH.

Doctors Academy is a UK-based International Non-Profit Organisation comprising of doctors, dentists and scientists that undertakes a diverse range of educational activities globally. The aim of the Academy is to disseminate information and exchange medical knowledge between professionals from diverse backgrounds working in a variety of healthcare settings. This is achieved by the provision of a number of attendance courses, publishing house, online resources and international events/ competitions.

Courses (a selection):

Undergraduate:

- Final Year Medicine and Surgical Revision Courses
- Training the Clinical Anatomy Trainer
- Clinical Anatomy as Applied to Trauma and Emergency Medicine
- Surgical Anatomy of Important Operative Procedures
- Future Surgeons: Key Skills (RCSEd delivered)
- Structured Introduction to Surgical Skills

Postgraduate:

- MRCS Part A
- MRCEM Part A
- MRCS Part B OSCE
- DOHNS: Intensive Revision & OSCE
- Intercollegiate Basic Surgical Skills (RCSEd delivered)
- MRCP PACES Part 2
- FRCS (General Surgery) Exit Exam
- Cadaveric Ultrasound-Guided Musculoskeletal Intervention Course
- Ultrasound-Assisted Botulinum Toxin Injection for Neuromuscular Disorders
- Live Advanced Laparoscopic Colorectal Course



Forthcoming key events:

- **International Medical Summer School**
Manchester, 31st July to 4th August 2017
- **International Academic and Research Conference**
Manchester, 5th August 2017
- **World University Anatomy Challenge**
Manchester, 4th August 2017

Publications



publications.doctorsacademy.org

World Journal of Medical Education & Research



Peer-reviewed academic journal
with ISSN.

- No fee to view, read and download articles
- No subscription charges
- No submission fees
- No manuscript processing fee
- No publishing fee
- No cost to read, write or publish!

wjmer.co.uk

Online Revision Resources

DoctorExams consists of 1000s of questions with detailed explanations in MCQ, EMQ, SBA and SAQ formats. Questions are written by the Doctors Academy group of experienced clinicians and clinical academics, with mock exams and feedback on performance included to aid a candidate's focused revision of topics. Based on past exams, these questions are carefully crafted to suit the requirements of undergraduate students & postgraduate trainees undertaking relevant speciality exams.

Resources for:

- Medical Students
- Dental Students
- International Entrance Exams
- MRCS Exams
- General Surgery Exams
- Plastic Surgery Exams
- DOHNS Exams

www.doctorexams.co.uk

www.doctorsacademy.org